


Instruction Manual  Read carefully the manual before use the equipment

PROTEKT®

RETRACTABLE TYPE FALL ARRESTER

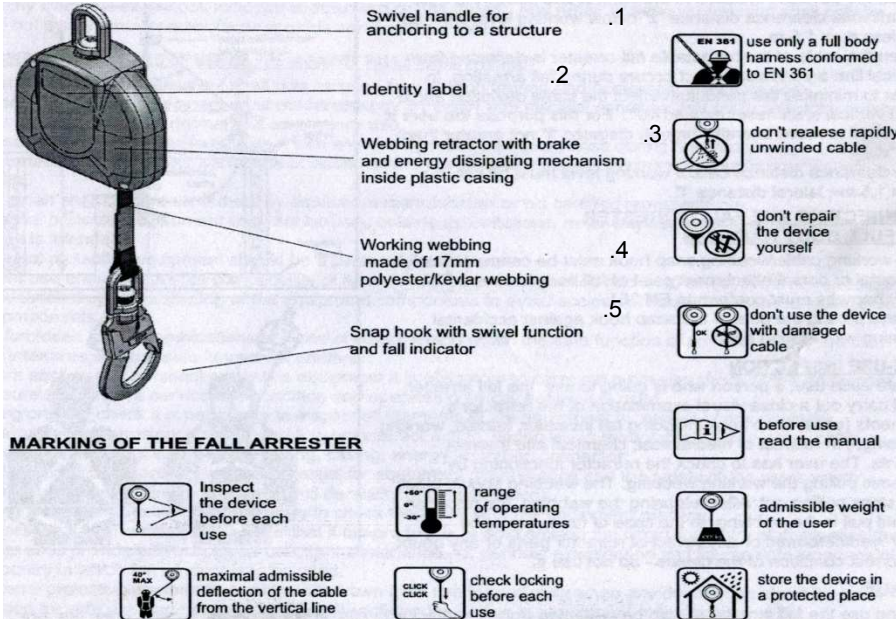
Reference number: WR 100-06

תכונות חיוניות

בולם נגלל הוא חלק מצידוד להגנה מפילה מגובה. ועומד לפי התקנים EN 360:2002.

בולם נגלל מותר לשימוש רק עם עובד אחד.

מרחק עבודה: 6 מ'.



1. Swivel handle for anchoring to a structure

2. Identity label

3. Webbing retractor with brake and energy dissipating mechanism inside plastic casing

4. Working webbing made of 17mm polyester/kevlar webbing

5. Snap hook with swivel function and fall indicator

EN 361 use only a full body harness conformed to EN 361

don't release rapidly unwinded cable

don't repair the device yourself

don't use the device with damaged cable

before use read the manual

Inspect the device before each use

range of operating temperatures

admissible weight of the user

maximal admissible deflection of the cable from the vertical line

check locking before each use

store the device in a protected place

MARKING OF THE FALL ARRESTER

1. ידידות חיבור-להובלה ועיגון למבנה.

2. תגית זיהוי.

3. מנגנון הבלימה של הכבל מצופה במעטפת פלסטיק/ מתכת..

4. חגורת העבודה מיוצרת מפוליאימיד ברוחב של 17 מ"מ.

5. טבעת חיבור עם מנגנון נעילה סיבובי.

השתמש אך ורק עם רתמה בעלת תקן EN 361, אסור לתקן את הבולם בעצמך, אל תשתמש בבולם כאשר הכבל פגוע, קרא את ההוראות לפני השימוש, שמור את המוצר במקום מוגן, בדוק נעילה לפני השימוש, בדוק ויזואלית את המוצר לפני השימוש.

EN 360:2002 — Number of European Standard

CE 0082 — CE mark and number of notified body inspecting the equipment according to the article 11 of Directive 89/686/EEC

Device manufacturer or distributor: **PROTEKT®**

Reference number of the device: Reference No.: **WR 100 06**

Month and year of manufacture: Date of manufacture: **mm.yyyy**

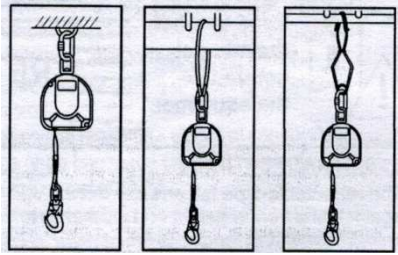
Retractable type fall arrester / Dispositivo Retractable / Antichute a rappel automatique / Höhensicherungsgerät / Para-queda de encravamento automático / Dispositivo anticaduta di tipo retrattile — type of the equipment

Serial number / Lot / Numero Serien nr. / Remessa / Lotto: **0000000** — serial number of the device

סוג המוצר מספר תקן אירופי יצרן.

מספר דגם הכולל את סווח פעולת הבולם. תקן מספר סידורי

חיבור הבולם למבנה



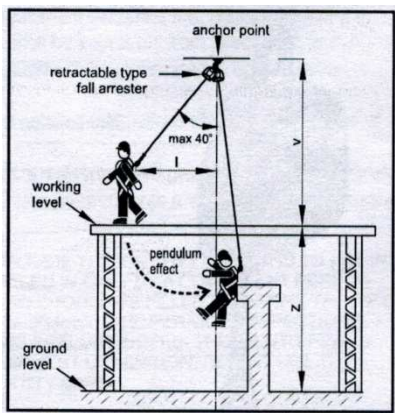
הבולם נגלל יתחבר למבנה אך ורק דרך ידידות החיבור שלו באמצעות מחבר שעומד בתקן EN795\EN362.
רצוי שנקודת העיגון למבנה תמוקם ישירות מעל מיקום העבודה ושתהיה יציבה ובעלת חוזק של לפחות 10 Kn.
יש לוודא שנקודת החיבור לא תגרום לניתוק עצמי של טבעת החיבור.

דרישות נקודת העיגון

יש לוודא מרחק פנוי של לפחות 3 מ' מתחת לגובה העבודה.
השימוש בבולם נגלל מותר רק כאשר הוא מוצב מעל סביבת העבודה הזווית המירבית המותרת היא 40 מעלות לכל צד בכדי למנוע תנועת מטוטלת בעת נפילה מגובה.

חיבור הבולם לרתמת הבטיחות

חיבור הבולם יהיה אך ורק אל הטבעת הקדמית או האחורית.
רתמת הבטיחות חייבת לעמוד בתקן EN 361.
הישמר מפני פתיחה עצמית ולא רצויה של טבעת החיבור.



בדיקות לפני שימוש

חובה על המשתמש בציוד ישירות לבצע בדיקה חזותית ותפעולית של הבולם על כל חלקיו: כיסוי, טבעת חיבור, ידידות חיבור, כבל העבודה [על כל אורכין ולבדוק פגמים מכאניים פגיעות חום פיזיות או כימיות.

יש לבדוק תקינות מנגנון הנעילה.

במקרה שיש חשש לתקינות המוצר אין להשתמש בו עד לבדיקה שתעשה על ידי היצרן.

במהלך השימוש בבולם הנגלל יש להתרחק משמנים, חומצות, חומרים בסיסים, אש חשופה, טיפות מתכת מותכת וקצוות חדים.

יש להימנע משימוש במוצר בסביבות מלאות אבק או שמן רב.

שימוש

במהלך השימוש יש להגן על הבולם מפני שמנים, חומצות, בסיסים, אש, טיפות מתכת חמות ופינות חדות. באזורים עם קורות מתכת יש למנוע מגע ישיר בין רצועת הבולם עם קורות המתכת על ידי חומר רך חוצץ. יש להימנע משימוש בבולם בסביבה שומנית או מלאה באבק.

המרחק הפנוי לנפילה מתחת לאזור העבודה צריך להיות 2.6 מטר לפחות.

הבולם נגלל חייב להיות בשימוש בצורה אנכית בלבד. בזמן תנועה של העובד הזווית המקסימאלית המותרת לסטייה מקו האנך הינה 40 מעלות.

תוקף שימוש במוצר

אין תאריך פג תוקף למוצר מכיוון שבולם נגלל אמור לעבור בדיקות תקופתיות בכל שנה.

בדיקה תקופתית

לאחר 12 חודשים של שימוש יש לשלוח את הבולם נגלל לבדיקה אצל היצרן.

הבדיקה חייבת להתבצע ע"י היצרן או על ידי הגוף המאושר על ידי היצרן.

במהלך הבדיקה תיבחן תקינות המוצר וזמן המשך השימוש במוצר, כל בדיקה צריכה להירשם בתגית זיהוי של המוצר.

הוצאה משימוש

יש להוציא משימוש את הבולם הנגלל מייד כאשר עולה חשד לפגם במוצר ולשלוח לבדיקה אצל הגוף המוסך לכך.

בכל שימוש אמת בבולם נגלל לצורך ריסון נפילה של עובד אסור להשתמש שוב במוצר ויש לשלוח אותו אל הגוף המוסמך לבדיקה לאחר שימוש.

העקרונות החיוניים לשימוש בציוד לעבודה בגובה

* ציוד לעבודה בגובה יהיה בשימוש רק בידי עובד שאומן לעבודה ומכיר את נהלי הבטיחות.

* אסור להשתמש בציוד כאשר העובד לא נמצא בקו הבריאות ובכך מסכן את עצמו את הציוד וכשירו בשעת חירום מוטל בספק.

* חייב לפני תחילת העבודה להכין תכנית חילוץ למקרה חירום.

* אסור בתכלית האיסור להוסיף או להתאים לציוד אביזרים אחרים אלא אם ישנו אישור בכתב מהיצרן.

* כל תיקון של ציוד יתבצע אך ורק על ידי היצרן או השלוחה שלו בארץ.

* אסור להשתמש בציוד לעבודה בגובה מעבר למגבלותיו ומעבר ליעוד שלשמו ייצרו אותו.

* ציוד אישי לעבודה בגובה הינו אישי ועל כן אסור לחבר 2 עובדים לציוד 1.

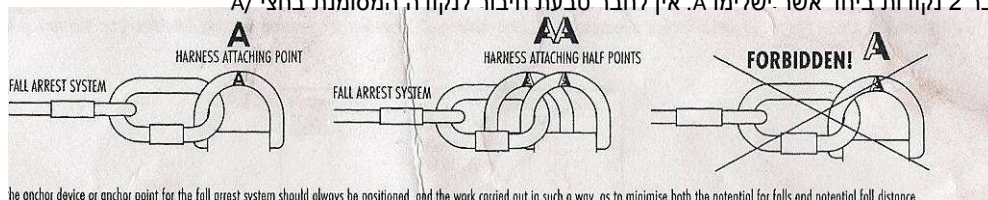
* יש לבדוק את הציוד לפני כל עבודה בגובה, לבדוק תקינות של המהדקים והאבזמים תקופתית.

* לפני כל שימוש בציוד עבודה אישי יש לבצע בדיקת תקינות ובדיקת שמישות בכדי לוודא שהציוד פועל כשורה.

במהלך הבדיקה לפני השימוש הכרחי לבדוק בדקדקנות את כל הציוד למקרה שיש איזהו שבר קרע התבלות של התפרים וקורוזיה .

אחת לשנה יש להוציא את המכשיר משימוש בכדי שיעבור בדיקה תקופתית שתועד בכרטיס הזיהוי של המכשיר.. ולבצע התאמת אורך רצועות על מנת למנוע שחרור אקראי. לאחר בלימת נפילה יש להוציא את המכשיר משימוש ולהשמידו.

יש להשתמש ברמת גוף מלאה בלבד. ברמתה נקודות החיבור מסומנות באות A. במידה ויש סימון של חצי אות A יש לחבר 2 נקודות ביחד אשר ישלימו A. אין לחבר טבעת חיבור לנקודה המסומנת בחצי A/



חובה לוודא שהאזור מתחת למשתמש פנוי לבלימה לפני כל עבודה, כך שבמקרה של נפילה לא תהיה התנגשות בקרקע או במכשולים בנתיב הנפילה. ערך האזור שצריך להיות פנוי לנפילה צריך להילקח מחוברת השימוש של המכשיר.

הציוד צריך להיות מאוחסן ומועבר בתוך אריזות בכדי להגן עליו מלחות קרינת שמש או נזק אחר

יש לנקות את הציוד במים בלבד, ולייבש אותו במקום מוצל ללא שימוש בחום לייבוש.

ניתן לשמן מעט חלקים מכאניים ממתכת על מנת לשפר את תפקודם.

ניקוי ציוד לעבודה בגובה יתבצע לרוב עם מים בלבד חלקי טקסטיל ופלסטיק ינוקו אך ורק במים ויונחו לייבוש באוויר הפתוח ללא מקור חום ישיר.

השימוש במשכך נפילה ביחד עם רתמת גוף מלאה חייב להיות לפי הוראות השימוש ולפי תקנים:

EN361 לרתמת גוף מלאה

EN353-1, EN353-2, EN352, EN362 למערכת הנפילה ברמתה.

EN795-לטבעות עיגון.

כרטיס הזיהוי של הבולם

IDENTITY CARD					
MODEL AND TYPE OF EQUIPMENT					
REF. NUMBER					
SERIAL NUMBER		DATE OF MANUF.			
USER NAME					
DATE OF PURCHASE		DATE OF FIRST USE			
PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY					
	DATE	REASON FOR SERVICING/REPAIR	CONDITION OF DEVICE AFTER SERVICING	NAME AND SIGNATURE OF COMPETENT PERSON	NEXT EXAMINATION DATE
1					
2					
3					
4					
EC type examination carried out by CETE APAVE SUDEUROPE, BP 193, 13322 Marseille, France - 0082					
Ariel Reinich ; p.b 3925 ; Kadima ; Israel					



תורגם על ידי חברת בגבהים.

www.bagvahim.co.il

טלפון: 0722310506

פלאפון: 0525919622